



Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca
Istituto Comprensivo "ILARIA ALPI"
Via Salerno 1 - 20142 Milano
Tel. 02 89159535 Tel. e Fax 02 810820
e-mail uffici: MIIC8DZ008@istruzione.it
posta certificata: ic.ilaria.alpi@pec.it

Circolare generale n. 58
Ai docenti della primaria e della secondaria di I grado

Oggetto: Opportunità di servizio di mediazione linguistico – culturale per l'anno scolastico 2012-2013

Si rende noto ai colleghi che il Comune di Milano, per favorire l'integrazione degli alunni stranieri nella scuola e la relazione con le loro famiglie, offre alle scuole **interventi di mediazione e/o interpretariato**.

Gli interventi di mediazione sono rivolti a tutti gli alunni che frequentano la scuola primaria e secondaria di I grado.

Gli interventi di mediazione sono costituiti da **un monte ore totale di 10 ore per alunno**, da gestire nel corso dell'anno scolastico e da concordare con il mediatore.

Gli insegnanti potranno richiedere interventi di mediazione delle seguenti tipologie:

- nella fase di primo inserimento e accoglienza dei neo arrivati;
- nei momenti della consegna dei documenti di valutazione del primo quadrimestre;
- nella fase di orientamento per la prosecuzione degli studi dopo la terza media;
- nei colloqui con i genitori;
- in occasione di riunioni di classe;
- traduzione di brevi avvisi relativi a comunicazioni scuola-famiglia.

Il mediatore potrà offrire servizi di mediazione anche in classe, durante le ore di lezione, in affiancamento all'insegnante (per attività di intercultura oppure attività in cui è fondamentale la traduzione istantanea; non potrà però lavorare in assenza dell'insegnante, svolgendo per esempio attività di alfabetizzazione).

Le richieste dovranno pervenire con un anticipo di almeno 15-20 giorni alla figura strumentale ins. Martina Carola oppure, per la secondaria, anche al referente degli alunni stranieri prof. Antonio Barbato ai seguenti indirizzi mail:

- marti.mi.it@gmail.com
- antoniobarbato61@libero.it

Per ogni chiarimento potete contattare Martina Carola.

Confidando in una proficua collaborazione,

Le Figure Strumentali Area 1
Anna Minucci
Martina Carola

La Dirigente Scolastica
Prof.ssa Micaela Franciseti

Milano, 30.11.12